



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 19 décembre 2017 à 19 h, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum;

Monsieur le maire : Steve Gamache

Mesdames les Conseillères : Roxanne Tremblay  
Lucie Tremblay  
Denise Larouche

Messieurs les Conseillers : Daniel Forgues  
Guy Lafrenière  
Jacques Fortin

Était également présente à la séance :

Madame la directrice générale et greffière : Mariève Bernier

Était absente à la séance :

Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante : Mélanie Gagné

---

**1.**  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.**  
**PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, constate le quorum de la séance.

**17-12-309**  
**3.**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la directrice générale et greffière, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h.

**17-12-310**  
**4.**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**17-12-311**  
**5.**  
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 21 NOVEMBRE 2017**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 21 novembre 2017;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance dudit procès-verbal;



**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu des documents déposés;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 21 novembre 2017.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.**  
**REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

**7.**  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

**8.**  
**CONSEIL MUNICIPAL**

17-12-312

**8.1**  
**RÉSOLUTION – ADOPTION DU CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2018**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (LRQ chapitre C-19), le Conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour l'année en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance et ont approuvé le calendrier des séances.

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** les séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Chapais pour l'année 2018 se tiennent le troisième mardi du mois, à compter de 19 h, à la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville de Chapais (145, boulevard Springer), à savoir :

JOUR	DATE DE LA SÉANCE	HEURE
Mardi	16 janvier 2018	19 h
Mardi	20 février 2018	19 h
Mardi	20 mars 2018	19 h
Mardi	17 avril 2018	19 h
Mardi	15 mai 2018	19 h
Mardi	19 juin 2018	19 h
Mardi	17 juillet 2018	19 h
Mardi	21 août 2018	19 h
Mardi	18 septembre 2018	19 h
Mardi	16 octobre 2018	19 h
Mardi	20 novembre 2018	19 h
Mardi	18 décembre 2018	19 h

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



## **9. DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION**

17-12-313

### **9.1 RÉSOLUTION – AUTORISATION – APPEL D’OFFRES PUBLIC – ACHAT D’UN CAMION-CITERNE**

**CONSIDÉRANT QU’**en vertu de son Schéma de couverture de risques, la Ville de Chapais doit soumettre ses véhicules (autopompes et autopompes citernes) à une attestation de conformité et une attestation de performance;

**CONSIDÉRANT QUE** le deuxième véhicule du Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais a échoué son test annuel de pompage et ne répond plus aux normes du ministère de la sécurité publique;

**CONSIDÉRANT** qu’il est dans l’obligation de la Ville de Chapais de se doter d’un camion autopompe citerne fonctionnel afin d’assurer la sécurité de la population de Chapais et des secteurs de villégiatures desservis par la Municipalité, en vertu de l’Entente de service et d’équité fiscale intervenue avec le Gouvernement régional d’Eeyou Itshee Baie-James (GREIBJ);

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de monsieur Patrice Devin, directeur du Service de sécurité incendie et de madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 18 décembre 2017;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal mandate la direction générale à lancer un appel d’offres public pour l’achat d’un camion-citerne pour le Service de sécurité incendie de la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ**

17-12-314

### **9.2 RÉSOLUTION – AUTORISATION – DEMANDE D’AIDE FINANCIÈRE À L’ADMINISTRATION RÉGIONALE BAIE-JAMES (ARBJ) DANS LE CADRE DE L’ENTENTE SPÉCIFIQUE SUR L’ADAPTATION RÉGIONALE POUR L’AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE DES PERSONNES AÎNÉES DANS LA RÉGION DU NORD-DU-QUÉBEC, SECTEUR JAMÉSIE 2013-2017**

**CONSIDÉRANT QUE** la télédiffusion des séances du conseil municipal permet aux aînés de se tenir informé des actualités municipales sans avoir à se déplacer;

**CONSIDÉRANT QUE** ce service est très apprécié chez les personnes du troisième âge;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017 ;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, à déposer une demande d’aide financière à l’Administration régionale Baie-James (ARBJ) dans le cadre de l’Entente spécifique sur l’adaptation régionale pour l’amélioration des conditions de vie des personnes aînées dans la région Nord-du-Québec, d’un montant de 4 980 \$, dans le cadre du projet de la télédiffusion des séances du conseil municipal ;



**QUE** la Ville de Chapais confirme sa participation financière, d'un montant de 600 \$, dans le cadre de ce projet;

**QUE** le Conseil municipal autorise madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, à signer pour et au nom de la Ville de Chapais le protocole d'entente à intervenir, ainsi que tous les documents relatifs au projet de la télédiffusion des séances du conseil municipal;

**QUE** le Conseil municipal autorise l'Administration régionale Baie-James à donner et à recevoir de l'information quant au projet « Télédiffusion des séances du conseil municipal, avec les partenaires projetés ou potentiels, dans le but notamment d'analyser le dossier, de compléter de l'information, de confirmer la participation financière d'autres partenaires, etc.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **10. RESSOURCES HUMAINES**

## **11. FINANCES ET TRÉSORERIE**

17-12-315

### **11.1 RÉSOLUTION — APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 2017**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois de novembre 2017 s'élevant à **540 427,75 \$** ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **390 797,66 \$** soient acceptées telles que déposées;

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de novembre 2017.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-316

### **11.2 RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT - DÉCOMPTE PROGRESSIF NUMÉRO 5 À L'ENTREPRENEUR « LAROUCHE CONSTRUCTION » DANS LE CADRE DE LA RELOCALISATION DU GARAGE MUNICIPAL ET DE LA CASERNE DE POMPIERS**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 17-05-129, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a accordé le contrat de relocalisation du garage municipal et de la caserne de pompiers à l'entrepreneur *Larouche Construction*, pour une somme de 929 342,93 \$ avant taxes;

**CONSIDÉRANT** les sommes reçues du Fonds Eastmain, gérées par l'Administration Régionale Baie-James et dévolues au développement économique et aux infrastructures municipales;

**CONSIDÉRANT** l'état financier suivant :



<b>Décompte progressif numéro 5</b>	
Total du contrat original	929 342,93 \$
Supplément autorisé	0,00 \$
Crédits autorisés	0,00 \$
<b>Montant du contrat à ce jour</b>	<b>929 342,93 \$</b>
Montant des travaux exécutés à ce jour	750 165,00 \$
Retenue (10 %)	75 016,50 \$
Sous-total	675 148,50 \$
Moins montant des certificats antérieurs	578 173,72 \$
Sous-total	96 974,78 \$
Taxes	
T.P.S. (5 %)	4 848,74 \$
T.V.Q. (9,975 %)	9 673,24 \$
<b>Montant du présent certificat</b>	<b>111 496,76 \$</b>

**CONSIDÉRANT** la recommandation de madame Manon Théberge, architecte de la firme TRAME, de procéder au paiement numéro 5 à l'entrepreneur *Larouche Construction*;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 18 décembre 2017;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise le paiement du décompte numéro 5 au montant de 111 496,76 \$ à l'entrepreneur *Larouche Construction* dans le cadre des travaux de relocalisation du garage municipal et de la caserne de pompiers;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le budget d'immobilisation, soit le poste budgétaire 23-040-15-722.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-317

**11.3**  
**RÉSOLUTION – OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE À LA CORPORATION DES LOISIRS DE CHAPAIS - « FÊTE DE LA PÊCHE 2018 »**

**CONSIDÉRANT** les pouvoirs accordés aux municipalités en vertu de l'article 91 de la *Loi sur les compétences municipales* concernant une aide octroyée en matière d'œuvres de bienfaisance, d'éducation, de culture, de formation de la jeunesse et de toute initiative de bien-être de la population;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 2013-09-17, la Ville de Chapais adoptait sa *Politique d'attribution des aides financières*;

**CONSIDÉRANT QUE**, la Corporation des loisirs a déposé une demande d'aide financière dans le cadre de cette politique pour son événement « Fête de la pêche 2018 »;

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a été traitée lors de la rencontre plénière du 4 décembre 2017;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**



**QUE** la Ville de Chapais accorde une aide financière d'un montant de 750 \$ à la Corporation des loisirs de Chapais pour la tenue de l'événement « Fête de la pêche 2018 »;

**QUE** le versement de ce montant est conditionnel à l'obtention de la subvention du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP);

**QUE** cette somme soit puisée à même le poste budgétaire 02-622-00-971.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-318

11.4

**RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT – DÉCOMPTÉ PROGRESSIF NUMÉRO 1 – LES ENTREPRISES MARC FORGET – PROJET D'AMÉNAGEMENT D'UN DÉPÔT DE NEIGES USÉES**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de sa résolution 17-05-228, le Conseil municipal de la Ville de Chapais a accordé le contrat de réalisation des travaux du projet d'aménagement d'un dépôt de neiges usées à *Les Entreprises Marc Forget*, pour une somme de 206 202,98 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT** l'état financier suivant :

<b>Décompte progressif numéro 1</b>	
Coût original du contrat (avant imprévus et excluant les taxes)	206 202,98 \$
Coût total à ce jour, incluant les extras	90 820,02 \$
Retenue de 10%	9 082,00 \$
<b>Montant total dû à ce jour</b>	<b>81 738,02 \$</b>
Sommes déjà payées (sans taxes)	0,00 \$
<b>Montant à payer pour ce décompte</b>	<b>81 738,02 \$</b>
TPS (5%)	4 086,90 \$
T.V.Q. (9,975 %)	8 153,37 \$
<b>Grand total du décompte numéro 1</b>	<b>93 978,29 \$</b>

**CONSIDÉRANT** la recommandation de mesdames Marie-Christine Bouchard, ingénieure de la firme SNC-Lavalin Stavibel inc. et Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, de procéder au paiement numéro 1;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 18 décembre 2017;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal autorise le 1<sup>er</sup> versement à *Les Entreprises Marc Forget* dans le cadre des travaux d'aménagement d'un dépôt de neiges usées, au montant de 93 978,29 \$;



**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-629-00-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-319

**11.5**  
**RÉSOLUTION — AUTORISATION – VERSEMENT DE L'AIDE FINANCIÈRE ANNUELLE À LA CORPORATION DES LOISIRS DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation des loisirs de Chapais est un organisme sans but lucratif, mandataire de la Ville de Chapais, qui a pour mission d'organiser, d'offrir et de promouvoir des activités sportives, culturelles et communautaires pour les citoyennes et les citoyens de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu du protocole d'entente intervenu entre la Ville de Chapais et la Corporation des loisirs de Chapais en septembre 2007, la Ville de Chapais verse annuellement 7 500 \$ à la Corporation des loisirs pour aider son fonctionnement;

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation des loisirs a demandé à la Ville de Chapais de procéder au versement de l'aide financière annuelle pour l'année 2017-2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais verse à la Corporation des loisirs de Chapais sa subvention annuelle, équivalente à un montant de 7 500 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le poste budgétaire 02-702-20-972.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-320

**11.6**  
**RÉSOLUTION — AUTORISATION – DEUXIÈME VERSEMENT DE L'AIDE FINANCIÈRE ANNUELLE À LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS (CDEC)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) est un organisme sans but lucratif, mandataire de la Ville de Chapais, qui a pour mission de promouvoir le développement socio-économique de Chapais afin de procurer un milieu de vie agréable et prospère à ses citoyens;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC a demandé à la Ville de Chapais de procéder au deuxième versement de l'aide financière annuelle, correspondant à un montant de 97 500 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017.

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais verse à la Corporation de développement économique de Chapais le deuxième versement d'un montant de 97 500 \$;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés à même le budget de fonctionnement (poste 02-621-00-971).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-321

**11.7**  
**RÉSOLUTION - ACCEPTATION DU BUDGET RÉVISÉ DE NOVEMBRE 2017 DE L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE**



## **CHAPAIS (OMH) APPROUVÉ PAR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC (SHQ).**

**CONSIDÉRANT QUE** la Société d'habitation du Québec a approuvé un budget modifié en date du 8 novembre 2017 avec une augmentation des dépenses pour un montant de **16 078 \$**;

**CONSIDÉRANT QUE** la participation financière de la Ville représente 10 % du déficit ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a déjà approuvé une somme de **10 853 \$** représentant 100 % de la participation financière pour l'année 2017;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais accepte le budget révisé de novembre 2017 de l'Office municipal d'habitation de Chapais (OMH), approuvé par la Société d'habitation du Québec (SHQ), prévoyant des revenus de l'ordre de **63 036 \$** et des dépenses de l'ordre de **187 643 \$** pour un déficit prévu de **124 607 \$**. La participation financière de la Ville de Chapais passera de **10 853 \$** à **12 461 \$**, soit une augmentation de **1 608 \$**.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **12. GREFFE**

17-12-322 **12.1  
AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT CONCERNANT LA TARIFICATION APPLICABLE AUX SERVICES OFFERTS PAR LA MUNICIPALITÉ ET ABROGEANT LE RÈGLEMENT 16-469**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procèdera lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant la tarification applicable aux services offerts par la municipalité et abrogeant le règlement 16-469.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du projet de règlement et du règlement lors de leurs adoption.

17-12-323 **12.2  
AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT CONCERNANT LES MODALITÉS DE PUBLICATION DES AVIS PUBLICS MUNICIPAUX**

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par **monsieur Daniel Forgues**, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procèdera lors d'une séance ultérieure, à l'adoption d'un règlement concernant les modalités de publication des avis publics municipaux.

**Il est également résolu** qu'un avis soit donné pour la dispense de lecture du projet de règlement et du règlement lors de leur adoption.

17-12-324 **12.3  
RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT LA TARIFICATION APPLICABLE AUX SERVICES OFFERTS PAR LA MUNICIPALITÉ ET ABROGEANT LE RÈGLEMENT 16-469**

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017;



**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil municipal le 19 décembre 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**une dispense de lecture fut demandée en vertu de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais adopte le projet de règlement concernant la tarification applicable aux services offerts par la municipalité et abrogeant le règlement 16-469.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-325

12.4

**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT LES MODALITÉS DE PUBLICATION DES AVIS PUBLICS MUNICIPAUX**

**CONSIDÉRANT QUE** la Section X de la Loi sur les cités et villes (RLRQ chapitre C-19) traite des avis municipaux;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet de loi n° 122 Loi visant principalement à reconnaître que les municipalités sont des gouvernements de proximité et à augmenter à ce titre leur autonomie (2017 chapitre 13) (projet de loi) a été sanctionné le 16 juin 2017;

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à l'article 55 du projet de loi, la Loi sur les cités et villes a été amendée par l'ajout des articles 345.1 à 345.4, lesquels ont pour objet de déterminer les modalités de publication des avis publics d'une municipalité;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais souhaite se prévaloir de l'article 345.1 et déterminer, par règlement, les modalités de publication de ses avis publics;

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement doit prévoir, au minimum, une publication sur internet;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil municipal le 19 décembre 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**une dispense de lecture fut demandée en vertu de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais adopte le projet de règlement concernant les modalités de publication des avis publics municipaux.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-326

12.5

**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT L'IMPOSITION DE TAXES FONCIÈRES GÉNÉRALES À DIVERS TAUX, DE TAXES SPÉCIALES, COMPENSATIONS ET/OU DES TARIFICATIONS POUR LA FOURNITURE DE SERVICES SPÉCIFIQUES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2018**



**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance ordinaire du Conseil municipal le 19 décembre 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**une dispense de lecture fut demandée en vertu de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais adopte le projet de règlement concernant l'imposition de taxes foncières générales à divers taux, de taxes spéciales, compensations et/ou des tarifications pour la fourniture de services spécifiques pour l'exercice financier 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### 12.6

17-12-327

**RÉSOLUTION - APPELS D'OFFRES DE L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ) AFIN DE RETENIR LES SERVICES PROFESSIONNELS D'ACTUAIRES ET D'UN CONSULTANT POUR LA GESTION DES MUTUELLES DE PRÉVENTION EN SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL DE L'UMQ**

**CONSIDÉRANT QUE** deux Mutuelles de prévention en santé et sécurité du travail (ci-après les Mutuelles) seront mises sur pied par l'UMQ en vertu de l'article 284.2 de la *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles*;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais désire profiter des avantages en adhérant à l'une ou l'autre des Mutuelles réservées exclusivement aux membres de l'UMQ;

**CONSIDÉRANT QUE** le classement et la participation à l'une ou l'autre des Mutuelles de l'UMQ sont établis en prenant en compte les données disponibles au Guichet de la CNESST au 31 juillet de l'année du dépôt;

**CONSIDÉRANT QUE** l'adhésion à une Mutuelle permet à la Ville de Chapais d'améliorer son système de gestion ainsi que sa performance en santé et sécurité du travail;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais participe déjà aux services offerts en santé et sécurité du travail par l'UMQ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) pour retenir, via un premier appel d'offres les services professionnels d'une firme d'actuares et dans un deuxième appel d'offres un consultant pour la gestion des Mutuelles, distinct de la firme d'actuares;

**CONSIDÉRANT QUE** les articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* et 14.7.1 du *Code municipal* permettent à une organisation municipale de conclure avec l'UMQ de telles ententes;

**CONSIDÉRANT QUE** conformément à la loi, l'UMQ procédera à deux appels d'offres publics pour octroyer les contrats ;

**CONSIDÉRANT QUE** l'UMQ prévoit lancer ces appels d'offres en 2018;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**



**QUE** la Ville de Chapais confirme son adhésion à l'une des Mutuelles et s'engage à compléter pour l'UMQ, dans les délais fixés, toute documentation nécessaire à son adhésion à l'une des Mutuelles;

**QUE** la Ville de Chapais confirme son adhésion aux deux regroupements de l'UMQ pour retenir les services professionnels d'actuaire et d'un consultant pour la gestion des Mutuelles et confie à l'UMQ le processus menant à l'adjudication des deux contrats;

**QUE** deux contrats d'une durée de trois (3) ans plus deux années d'option, une année à la fois, pourront être octroyés par l'UMQ selon les termes prévus aux documents d'appel d'offres et de la loi applicable;

**QUE** la Ville de Chapais s'engage à respecter les termes et conditions desdits contrats comme si elle avait contracté directement avec les fournisseurs à qui les contrats seront adjugés;

**QUE** la Ville de Chapais s'engage à payer annuellement, à l'UMQ, les frais de gestion de 0,04\$/100\$ de masse salariale assurable à la CNESST pour sa participation à l'une des Mutuelles de prévention.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

13.

### **URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

14.

### **SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

14.1

#### **RÉSOLUTION – RECONNAISSANCE ET SOUTIEN DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES - ANNÉE 2018**

17-12-328

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a adopté sa Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes, en vertu de la résolution 07-11-176;

**CONSIDÉRANT QUE** des organismes à but non lucratif, situés sur le territoire de la ville de Chapais ou dans sa zone d'influence naturelle, ont fait une demande d'accréditation auprès du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de madame Sylvie Bédard, directrice du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire, pour les organismes listés ici-bas;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 18 décembre 2017;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** les organismes suivants soient reconnus par la Ville de Chapais dans le cadre de sa Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes, et ce, pour l'année 2018 :

- Association Marie-Reine;
- Association des propriétaires de chalet du Lac Cavan;
- Camping Opémiska;
- Centre des femmes les Essentielles de Chapais;
- Chevaliers de Colomb Conseil 6542;
- Club de l'âge d'or – Les Vaillants de Chapais;
- Club Arcarisque – Tir à l'arc;
- Club de curling Opémiska;
- Club de motoneige de Chapais inc.;
- Club quad les lynx du nord de Chapais inc.;



- Festival du doré Baie-James;
- Filles d'Isabelle;
- Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes;
- Petit Train inc.;
- Rayons de Soleil du Nord.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **15. TRAVAUX PUBLICS**

#### **16. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

#### **17. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

#### **18. VARIA**

17-12-329 **18.1  
RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – MADAME ÉMILIE  
GUÉRIN – BÉNÉVOLE EN LOISIR DE L'ANNÉE**

**CONSIDÉRANT QU'**à travers le plan stratégique de la Ville de Chapais, le Conseil municipal s'engage à favoriser la fierté et le sentiment d'appartenance des Chapaisiens;

**CONSIDÉRANT QUE** Loisir et Sport Baie-James tenait sa 6<sup>e</sup> édition du gala d'Excellence le 11 novembre dernier à Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QUE** ce gala visait à reconnaître et souligner l'excellence des acteurs en loisir et en sport de la région;

**CONSIDÉRANT QUE** madame Émilie Guérin y a obtenu la 1<sup>ère</sup> position dans la catégorie *Bénévole en loisir de l'année*, se méritant ainsi la bourse « Administration régionale Baie-James » pour son implication au sein de l'Escadron 838 des cadets de l'air de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** cette distinction mérite d'être soulignée;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QU'**une motion de félicitations soit adressée à madame Émilie Guérin pour l'obtention de cette distinction.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

17-12-330 **18.2  
RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – MADAME ANITA  
GÉLINEAU-COUTU – PRIX HOMMAGE AÎNÉS 2017**

**CONSIDÉRANT QU'**à travers son plan stratégique, la Ville de Chapais s'est engagée à reconnaître et à valoriser les citoyens émérites;

**CONSIDÉRANT QUE** le Prix Hommage Aînés vise à reconnaître l'apport de personnes qui travaillent bénévolement pour le mieux-être des personnes âgées de leur communauté et favorisent leur participation accrue à la société;

**CONSIDÉRANT QUE** madame Anita Gélinau-Coutu a été nommée lauréate pour le Prix Hommage Aînés, lors d'une cérémonie ayant eu lieu à l'hôtel du Parlement du Québec;



**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais désire souligner l'implication de madame Anita Gélinau-Coutu, une implication si importante au dynamisme de notre communauté;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée pour cet honneur à madame Anita Gélinau-Coutu.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **19.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

## **20.** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET DES CONSEILLÈRES**

**Madame Denise Larouche** invite la population au tournoi de curling qui aura lieu en janvier 2018.

**Monsieur Jacques Fortin** remercie les bénévoles qui ont participé au souper spaghetti, et les bénévoles de la Corporation des loisirs de Chapais qui ont organisé et animé la fête de Noël, le 17 décembre dernier. Ce fut un succès.

Il invite les gens au souper du jour de l'An qui aura lieu le 31 décembre dès 18h à la salle des Chevaliers de Colomb. Il informe la population de réserver leur places auprès de monsieur Gilles Brousseau.

**Monsieur Daniel Forgues** dénonce les jeunes qui s'amuse à débrancher les voitures des personnes de l'OMH et du Manoir Pierre-Guénette. Il demande aux citoyens plus de civisme et de respect pour nos personnes âgées.

**Madame Roxanne Tremblay** félicite tous les bénévoles de la Corporation des loisirs de Chapais pour la fête de Noël. Plus de 300 personnes sont venues et 130 enfants ont reçu un cadeau du Père Noël.

**Monsieur Guy Lafrenière** rappelle aux citoyens le Règlement municipal concernant les nuisances, qui mentionne qu'il est strictement interdit de transporter la neige d'un terrain à un autre.

Il demande aux citoyens de déposer leurs bacs non pas dans la rue, mais sur leur propriété. Il précise que le camion de vidanges et de récupération est muni d'un bras extensible.

Il rappelle que durant la période des fêtes, soit du 23 décembre au 2 janvier 2018, le stationnement dans les rues est permis.

**Madame Lucie Tremblay** souhaite à la population un joyeux temps de Fêtes!

**Monsieur Steve Gamache** rappelle à la population que les citoyens désirant se départir de leur sapin de Noël ont jusqu'au 12 janvier 2018 pour s'inscrire à la collecte des sapins. La collecte se fera le mercredi 17 janvier, ou le 18 janvier, selon la température. Pour toutes informations supplémentaires, voir la Tribune chapaisienne de décembre.



17-12-330

**21.**  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 38.

---

Steve Gamache  
Maire

---

Mariève Bernier  
Directrice générale et greffière